

A one day snapshot of the price for a course of ciprofloxacin 500mg tabs

On 30 November 2009 individuals from HAI's extended network collected the price a patient would have to pay (if they paid the full price) for ciprofloxacin 500mg tablets/capsules in their nearest private retail pharmacy. Ciprofloxacin is a broad spectrum antibacterial used to treat various common infections.

The map above shows prices for a 7 day treatment course (14 tablets) in US\$ for the originator brand product (manufactured by Bayer) and the lowest priced generic equivalent in the pharmacy. The larger the 'bubble', the higher the price. If you click on the 'bubble', a text box will give the location and price for both product types.

These prices should not be considered representative of the situation in a given country, since great price variation exists within some countries. However, they are indicative of what patients would have to pay, if paying the full retail price, in those pharmacies on that day.

As can be seen on the map, prices vary considerably across countries and between product types. For example, a course of the originator brand product in the private sector was highest in Colombia at more than 200 times the price in 5 Asian countries where the price of generics was lowest - a difference of almost 20,000%.

The use of low priced generics is a significant step towards improving access to treatment. Generic ciprofloxacin is mostly available at a much lower price than the originator brand product, and in many cases, there is ample room to reduce the generic price further, making treatment more affordable.

Governments need to examine access to affordable essential medicines in their country and give it the priority it deserves. The first step is understanding the medicine price, availability and affordability situation, for example through undertaking a medicine price and availability survey (click on 'Undertaking a survey' above), then identifying the causes of high prices and poor availability, developing and implementing policies and strategies, and monitoring their impact to ensure patients benefit from lower prices and improved availability. Further insight is provided in the manual and other materials available on this website.

Click to access the following:

- an analysis of the results and recommendations in [English](#), [French](#), [Spanish](#) and [Russian](#)
- charts showing the average price of ciprofloxacin in US\$ across the 93 countries: [originator brand product](#) and [lowest priced generics](#)
- HAI press release in [English](#), [French](#), [Spanish](#), [Dutch](#) and [Russian](#)
- web sites featuring this issue: [WHO Eastern Mediterranean Regional Office](#), [WHO Regional Office for Africa](#), [HAI Africa](#), [Procurement and Supply Chain Toolbox website](#), [HAI Asia Pacific](#) and [HAI Latin America](#)
- media articles: [The Lancet](#) (see under This Week in Medicine), [The Economist](#), [L'Observateur \(Burkina Faso\)](#), [Khaleej Times \(UAE\)](#), [Urban Health Updates](#), [Newstime Africa](#), [Daily Nation \(Kenya\)](#), [Business Daily \(Kenya\)](#), [Daily Nation on the Web \(Kenya\)](#), [HIV ATLAS](#), [IFANET-INDIA](#), [Business Daily](#), [Voice of the Cape \(South Africa\)](#), [Kaiser Family Foundation](#)

Panorama d'un jour du prix d'une cure de ciprofloxacine en comprimés 500mg

Le 30 novembre 2009, des membres individuels du large réseau de HAI ont rassemblé les prix qu'un patient aurait dû payer (lorsqu'il s'acquitterait du prix entier) pour des capsules/comprimés de ciprofloxacine 500 mg, dans la pharmacie la plus proche. La ciprofloxacine est un antibactérien à large spectre, utilisé pour traiter plusieurs infections courantes.

La carte ci-dessus indique le prix en pharmacie pour une cure de 7 jours (14 comprimés) en USD pour le médicament d'origine produit par Bayer (originator brand en Anglais) et pour le générique équivalent le moins cher (lowest priced generic en Anglais). Plus les bulles sur la carte sont grandes, plus le prix est élevé. Si vous cliquez sur la bulle, une fenêtre apparaîtra, décrivant le lieu et le prix pour les deux types de médicament.

Ces prix ne sont pas représentatifs dans un pays donné, vu la grande variation de prix dans certains pays. Toutefois, les chiffres indiquent ce qu'un patient devrait payer en s'acquittant du prix d'achat entier dans ces pharmacies ce jour-là.

La carte démontre que les prix varient considérablement d'un pays ou d'un type de produit à l'autre. Par exemple, le prix pour une cure du produit d'origine dans le secteur privé était le plus élevé en Colombie : plus de 200 fois le prix mesuré dans cinq pays asiatiques, où le prix des génériques était le plus bas – une différence de presque 20,000 %.

L'emploi des génériques moins chers est une étape importante vers l'amélioration de l'accès au traitement. La ciprofloxacine générique est généralement disponible pour des prix beaucoup plus bas que la marque d'origine. Souvent les marges financières sont telles que l'on pourrait réduire encore plus le prix du générique, rendant le traitement encore plus abordable.

Les gouvernements doivent évaluer l'accès aux médicaments indispensables dans leur pays et y donner une vraie priorité. La première étape est de connaître et comprendre le prix et l'accessibilité logistique et économique des médicaments, par exemple en effectuant un compte-rendu des prix et de l'accessibilité des médicaments (cliquez sur «Undertaking a survey» ci-dessus). Il faudrait ensuite identifier les causes des prix élevés et des difficultés d'accès, développer et instaurer les mesures et stratégies nécessaires et surveiller leur effet pour s'assurer que les patients profitent de la baisse des prix et de l'amélioration de l'accès. Si vous désirez connaître les faits en détail, veuillez consulter le mode d'emploi ou d'autres documents fournis par ce site.

Cliquez pour accéder à:

- une analyse des résultats et des recommandations en [Anglais](#), [Français](#), [Espagnol](#) et [Russe](#)
- plusieurs graphiques montrant le prix moyen de la ciprofloxacine en USD dans tous les 93 pays: [originator brand](#) et [générique le moins cher](#)
- [communiqué de presse HAI](#)

Un vistazo en un día al precio del tratamiento con ciprofloxacino 500 mg en comprimidos

El 30 de noviembre de 2009 individuos de la amplia red de HAI recopilaron el precio que un paciente pagaría (si pagase el precio íntegro) por los comprimidos / cápsulas de ciprofloxacino 500 mg en su farmacia detallista privada más cercana. El ciprofloxacino es un antibacteriano de amplio espectro usado para el tratamiento de varias infecciones comunes.

El mapa les muestra los precios de un tratamiento de 7 días (14 comprimidos) en dólares estadounidenses para el producto de marca original fabricado por Bayer (originator brand en inglés) y el precio del equivalente genérico de menor precio (lowest priced generic en inglés) en la farmacia. Cuanto mayor era la «burbuja», mayor era el precio. Al hacer clic en la «burbuja» aparecerá un cuadro de texto que le indicará la ubicación y el precio para ambos productos. Estos

precios no deberían ser considerados como representativos de la situación en un país determinado, ya que existe una gran variación de precio dentro de algunos países. Sin embargo, son un indicativo de lo que los pacientes tendrían que pagar si abonasen el precio íntegro al por menor, en esas farmacias en ese día.

Como se puede observar en el mapa, los precios varían considerablemente entre países e incluso entre tipos de producto. Por ejemplo, el precio por un tratamiento del producto de la marca original en el sector privado era más de 200 veces mayor en Colombia que en cinco países asiáticos, donde el precio de genéricos era el más bajo, una diferencia de casi el 20.000%.

El uso de genéricos de bajo precio es un paso significativo hacia la mejora del acceso al tratamiento. El ciprofloxacino genérico está disponible principalmente a un precio mucho menor que el producto de marca original y, en muchos casos, existe un amplio margen para reducir el precio del genérico aun más, haciendo que el tratamiento sea más asequible.

Los gobiernos deben examinar el acceso a medicamentos básicos asequibles en sus países y darles la prioridad que merecen. El primer paso es la comprensión del precio del medicamento, su disponibilidad y la situación de asequibilidad, por ejemplo, mediante una evaluación del precio del medicamento y su disponibilidad (haga clic en «Undertaking a survey» arriba). A continuación deberían identificarse las causas de los elevados precios y la escasa disponibilidad, desarrollando e implementando políticas y estrategias y controlando su impacto para garantizar que los pacientes se beneficien de precios inferiores y que la disponibilidad mejore. Se ofrece más información en el manual y otros materiales disponibles en este sitio web.

Haga clic para acceder a lo siguiente:

- un análisis de los resultados y recomendaciones en [inglés](#), [francés](#), [español](#) y [ruso](#)
- cuadros indicando el precio medio del ciprofloxacino en dólares estadounidenses en 93 países: [producto de marca original](#) y [equivalente genérico de menor precio](#)
- [nota de prensa de HAI](#)

Однодневный «срез» цен на курс лечения 500 мг таблетками ципрофлоксацина

30 ноября 2009 года участники широкой сети HAI записывали цены, которые пришлось бы заплатить пациенту (при оплате полной стоимости) за 500 мг таблетки/капсулы ципрофлоксацина в ближайшей частной розничной аптеке. Ципрофлоксацин представляет собой антибактериальное средство широкого спектра действия, использующееся при лечении различных распространенных инфекций.

Карта, представленная выше, отражает цены в долларах США за 7-дневный курс лечения (14 таблеток) за оригинальный брендовый продукт, выпущенный Bayer (по-английски «originator brand»), и самый недорогой генерик-заменитель (по-английски «lowest priced generic») в аптеке. Чем больше «пузырь», тем выше цена. Если вы кликнете по «пузырю», появится текстовое окошко с месторасположением аптеки и ценами на оба типа лекарств. Указанные цены нельзя рассматривать как представляющие полную картину в данной стране, т.к. существует значительный разброс цен внутри некоторых стран. Однако цены отражают то, что пациентам пришлось бы заплатить, уплачивая полную розничную цену, в конкретных аптеках в конкретный день.

Как показано на карте, цены значительно разнятся от страны к стране, а также между типами продукта. Например, курс оригинального брендового лекарства в частном секторе была максимальной в Колумбии, более чем в 200 раз превышая минимальную цену в 5 азиатских странах, в которых цена на генерик была минимальной – разница почти в 20 000%.

Использование недорогих генериков – значительный шаг по улучшению доступа к лечению.

Генерик ципрофлоксацина доступен преимущественно по значительно более низкой цене, чем оригинальный брендовый продукт, и во многих случаях есть возможность дальнейшего снижения стоимости генериков, что позволит сделать лечение еще более доступным.

Государственным органам следует контролировать доступность недорогих жизненно важных медикаментов в своих странах, а также предоставить им приоритет, которого они заслуживают. Первым шагом является понимание ситуации с ценой на лекарства, наличием и доступностью, например, посредством проведения исследований, касающихся цен на медикаменты и их наличия (кликните «Проведение исследования» [Undertaking a survey] выше), затем определение случаев высоких цен и недостаточного наличия, разработка и внедрение политики и стратегий, а также мониторинг их влияния для подтверждения выгод для пациентов от снизившихся цен и увеличившегося наличия лекарств. Более полная информация приведена в руководстве и других материалах, которые доступны на этом вебсайте.

Кликните для перехода к следующему:

- Анализ результатов и рекомендации на [английском](#), [французском](#), [испанском](#) и [русском языках](#).
- Диаграммы, показывающие среднюю цену ципрофлоксацина в долларах США по 93 странам: [оригинальный брендовый продукт](#) и [самый недорогой генерик](#)
- [Пресс-релиз НАИ](#)